



PL Wysokotemperaturowe pompy ciepła z całkowitym odzyskiem ciepła do montażu naściennego.

EN Wall built-in multifunctional heat generators for heating, air conditioning and hot water production up to 75°C.

WERSJA - VERSIONS

| | |
|-----------|--|
| MA | PL Rewersyjna pompa ciepła chłodzona powietrzem wyposażona w możliwość podgrzewu cwu. EN Multifunctional air-cooled unit with hot water production. |
| SI | PL Zintegrowany zestaw do współpracy z instalacją kolektorów słonecznych. (1) EN Thermal solar panels integration kit. (1) |

OPIS URZĄDZENIA - UNIT DESCRIPTION

- PL** Półhermetyczna sprężarka tłokowa zoptymalizowana dla pompy ciepła.
- Wentylatory promieniowe z podwójnym wlotem z napędem bezpośrednim, wyważane statycznie i dynamicznie.
- Płytkowe wymienniki ciepła po stronie wody i ciepłej wody użytkowej wykonane ze stali nierdzewnej AISI 316, zewnętrznie izolowane, w komplecie z presostatem różnicowym i nagrzewnicą przeciwarzamrożeniową.
- Skraplacz wykonany z miedzianych rur bezszwowych i żeber aluminiowych.
- Podwójne nastawy temperatury do komfortowego chłodzenia/ogrzewania wody oraz do wody sanitarnej.
- Zabezpieczenie przeciwko rozwojowi bakterii legionella.
- Kontrola ciśnienia skraplania i parowania za pomocą wentylatorów o modulowanej prędkości obrotowej dla temperatury zewnętrznej poniżej -20°C.
- Wbudowany zbiornik ze stali emaliowanej o pojemności 90 l.
- Obwód wody do klimatyzacji oraz ciepłej wody sanitarnej wyposażony w pompy o zmiennej prędkości przepływu.
- Mikroprocesor sterujący.
- Obudowa z ocynkowanej i lakierowanej stali.
- Karta komunikacyjna RS485.

SI Zestaw do współpracy z kolektorem słonecznym obejmuje: zawór sterowania przepływem, pompę wodną, zawór bezpieczeństwa, zawór odpowietrzający, zawór odcinający, zawór zwrotny, zawór mieszający.
(1) Do połączenia z wersją podstawową.

- EN** Semi-hermetic reciprocating compressor optimized for heat pump.
- Direct drive double inlet centrifugal fans, statically and dynamically balanced.
- Water side and hot sanitary water evaporators stainless steel AISI 316 brazed plate type externally insulated complete of differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.
- Condenser coils with seamless copper tubes and aluminium fins.
- Double set point temperature for comfort cooling/heating water and for sanitary water.
- Anti-legionella measures.
- Condensing and evaporating pressure control with variable fan speed modulation for external temperature up to -20°C.
- Built-in enamel steel tank 90 l capacity.
- Air conditioning and hot sanitary water circuit equipped with variable flow rate circulators.
- Microprocessor.
- Casing in galvanised and painted steel.
- Communication card RS485.

SI Thermal solar panels integration kit, includes flow control valve, circulator, safety valve, vent valve, shut-off valve, check valve, mixing valve.
(1) To be combined with basic version.

AKCESORIA - ACCESSORIES ON DEMAND

PL

DOSTĘPNE AKCESORIA MONTOWANE W AGREGACIE

- Inwerterowe pompy wodne do obiegów klimatyzacji oraz ciepłej wody użytkowej.
- Nagrzewnice elektryczne o wydajności grzewczej 2 lub 4 kW zintegrowane ze zbiornikiem.

DODATKOWE AKCESORIA DO MONTAŻU SAMODZIELNEGO

- Wykonana z galwanizowanej stali rama montażowa (obowiązkowo).
- Automatyczne napełnianie wodą.

EN

MOUNTED ACCESSORIES

- Air conditioning and hot sanitary water circuit INVERTER circulators.
- Tank-integrated electric heaters of 2 or 4 kW.

LOOSE ACCESSORIES

- Wall back frame in galvanized steel (mandatory).
- Automatic water filling.

ZALETY - ADVANTAGES

PL Wysoka efektywność energetyczna.

EN High energy efficiency.



PL Darmowa gorąca woda w okresie lata.

EN Free hot water in summer.



PL Zabezpieczenie przeciwko rozwojowi bakterii legionella.

EN Anti-legionella automatic circuit.



PL Inwerterowa pompa wodna na obiegu wody lodowej i CWU (wyposażenie dodatkowe).

EN Air conditioning and hot sanitary water circuit INVERTER circulators (accessory on demand).



PL Elektronika T-CLIMA HOME.

EN T-CLIMA HOME electronic.



PL Wytwarzanie ciepła nie wymaga zajścia procesu spalania przez co wyeliminowane zostaje ryzyko zatruciem tlenkiem węgla. Budynki nie wymagają przewodów odprowadzenia spalin (kominów).

EN Flue pipe and carbon monoxide intoxication removal.



PL Zmniejszony zakres konserwacji w porównaniu z tradycyjnymi systemami gazowymi i olejowymi.

EN Reduced maintenance in comparison with traditional gas and oil systems.



PL Rozwiązanie typu ALL IN ONE.

EN ALL IN ONE solution.



PL Kompaktowe wymiary dzięki efektywnej budowie z optymalnym wykorzystaniem dostępnych przestrzeni.

EN Compact overall dimensions thanks to the effective positioning of the components exploiting at the most the available spaces.





HARMONIJNA INSTALACJA - HARMONIOUS INSTALLATION



PL

System klimatyzacji wbudowany w ścianie, pozwala na jego integrację z architekturą elewacji budynku.

EN

The built into wall installation allows to integrate in the architectural context the unit designed for the apartment air conditioning.

POŁĄCZENIE Z PANELAMI SOLARNYMI
DIRECT INTEGRATION WITH SOLAR PANELS

PL

Zestaw do integracji termicznych kolektorów słonecznych (wersja SI) umożliwi bezpośredni podgrzew ciepłej wody użytkowej w zbiorniku za pomocą energii cieplnej dostarczanej z kolektorów słonecznych, zmniejszając koszty eksploatacji budynku.

EN

The thermal solar panels integration kit (SI energetic version) allows to directly mix hot sanitary water into the water tank, ensuring a significant reduction in energy consumption.

DANE TECHNICZNE - GENERAL TECHNICAL DATA

| Model | Wersja | | 14 S | 18 S |
|--|--------|---------|--------------------|------|
| Ogrzewanie - Winter space heating (1) | | | | |
| HC | MA | kW | 5,13 | 8,20 |
| PI | | kW | 1,56 | 2,36 |
| COP | | | 3,29 | 3,47 |
| Chłodzenie - Summer air conditioning (2) | | | | |
| CC | MA | kW | 4,60 | 7,23 |
| PI | | kW | 1,66 | 2,26 |
| EER | | | 2,77 | 3,20 |
| ESEER | | | 2,96 | 3,40 |
| Chłodzenie + CWU - Summer air conditioning + hsw (3) | | | | |
| CC | MA | kW | 4,60 | 7,23 |
| HC | MA | kW | 6,10 | 9,33 |
| PI | | kW | 1,50 | 2,10 |
| MOER | | | 7,13 | 7,89 |
| TEP | | | 5,11 | 5,62 |
| Ciepła woda użytkowa - Hot sanitary water production (4) | | | | |
| HC | MA | kW | 5,13 | 8,20 |
| PI | | kW | 1,56 | 2,36 |
| COP | | | 3,29 | 3,47 |
| RCN | | N. | 1 | 1 |
| CN | | N. | 1 | 1 |
| CT | | | Inne - Alternative | |
| SPL | | dB (A) | 47 | 47 |
| SPWL | | dB (A) | 73 | 73 |
| EPS | | V/Ph/Hz | 230/1/50 | |

| | |
|-----------|---|
| PL | |
| (1) | Temperatura zewnętrzna 7°C -90% R.H. - temperatura wody na skraplaczu 40/45°C |
| (2) | Temperatura zewnętrzna 35°C; temperatura wody w parowniku 12/7°C |
| (3) | Temperatura wody przy odzysku ciepła na wlocie/wylocie 40/45°C; temperatura wody w parowniku na wlocie/wylocie 12/7°C |
| (4) | Temperatura zewnętrzna 7°C -90% R.H.; temperatura wody przy odzysku ciepła 40/45°C |
| HC | Wydajność grzewcza |
| CC | Wydajność chłodnicza |
| PI | Całkowity pobór mocy |
| EER | EER |
| COP | COP |
| ESEER | ESEER |
| MOER | Wskaźnik efektywności w trybie odzysku ciepła |
| TEP | Wskaźnik całkowitej efektywności |
| RCN | Ilość obiegów chłodniczych |
| CN | Ilość sprężarek |
| CT | Rodzaj sprężarki |
| SPL | Poziom ciśnienia akustycznego (liczony 5 m od jednostki, zgodnie z ISO 3744) |
| SPWL | Poziom mocy akustycznej |
| EPS | Zasilanie elektryczne |

| | |
|-----------|--|
| EN | |
| (1) | Outdoor temp. 7°C - 90% R.H.; condenser water temp. 40/45°C |
| (2) | Outdoor temp. 35°C; evaporator water temp. 12/7°C |
| (3) | Recovery water temp. in/out = 40/45°C; evaporator water temp. in/out 12/7°C |
| (4) | Outdoor temp. 7°C -90% R.H.; recovery water temp. 40/45°C |
| HC | Heating capacity |
| CC | Cooling capacity |
| PI | Total power input |
| COP | Total COP 100% |
| EER | Total EER 100% |
| ESEER | ESEER according to Eurovent |
| MOER | Multifunction operation efficiency ratio |
| TEP | Total efficiency performance |
| RCN | Number of refrigerant circuits |
| CN | Number of compressors |
| CT | Type of compressors |
| SPL | Pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 5 mt distance from the unit) |
| SPWL | Power sound level |
| EPS | Electrical power supply |

WYMIARY I WAGI - DIMENSIONS AND WEIGHTS



| Model | | 14 S | 18 S |
|-------|----|------|------|
| A | mm | 1280 | 1280 |
| B | mm | 358 | 358 |
| C | mm | 2053 | 2053 |
| SW | kg | 372 | 396 |

SW Waga transportowa
SW Shipping weight